



CASSELBERGH®

HOTELS, RESIDENCES & MORE

# Déclaration de confidentialité

Casselbergh®, situé Hoogstraat 6 à 8000 Bruges, est d'avis qu'il est important de protéger votre vie privée. C'est pourquoi nous mettons tout en œuvre pour traiter vos données personnelles **de manière légale, honnête et transparente**.

Lors de la collecte et du traitement de vos Données personnelles, nous respectons dûment la **législation belge en matière de protection des Données personnelles**, ainsi que le **Règlement général sur la protection des données** (" RGPD ").

Dans la présente Déclaration de confidentialité, nous expliquons **quelles sont les informations** que nous recueillons à votre sujet, **à quelles fins nous les utilisons** et **à qui** nous les transférons. Cette Déclaration de confidentialité vous indiquera également quels sont vos droits et comment vous pouvez les exercer.

En bref, la présente Déclaration de confidentialité signifie que nous ferons avec vos **Données personnelles** :

- ✓ les utiliser uniquement aux fins convenues avec vous ;
- ✓ ne pas les vendre ;
- ✓ les sécuriser soigneusement.

Si vous avez **des questions supplémentaires** ou si vous avez des **suggestions** ou des **remarques** concernant le contenu de la présente Déclaration de confidentialité, vous pouvez toujours nous contacter par e-mail ou en utilisant les coordonnées indiquées ci-dessous.

## 1. Champ d'application

Les sociétés de Casselbergh® agissent en tant que **'Responsables conjoints des données personnelles'**, comme indiqué dans la présente Déclaration de confidentialité.

Casselbergh® se compose des sociétés suivantes :

- **HOTEL ARAGON BV**, dont le siège social est situé Naaldenstraat 22 à 8000 Bruges, inscrite au Registre des Personnes Morales (R.P.M.) sous le numéro 0424.021.048 ;
  - **GRAND HOTEL CASSELBERGH BV**, dont le siège social est sis Hoogstraat 6 à 8000 Bruges, inscrite à la R.P.M. sous le numéro 0465.532.890 ;
  - **CASSELBERGH RESIDENCES COMMV**, dont le siège social est situé Grote Themis 81 à 8490 Jabbeke, immatriculée au R.P.M. sous le numéro 0465.532.890.
- 8490 Jabbeke, inscrite au R.P.M. sous le numéro 0757.849.716 ;

Par l'intermédiaire de ce groupe de sociétés, Casselbergh® fournit ses services par des **hôtels** suivants **à Bruges** et **des appartements de vacances à Ostende et De Haan**.

CASSELBERGH®

CASSELBERGH® | Hoogstraat 6 | B-8000 Brugge | +32 (0)50 44 65 00 | [info@casselbergh.com](mailto:info@casselbergh.com)

- Hôtel Aragon ;
- Grand Hôtel Casselbergh ;
- Résidences Casselbergh®.

La présente déclaration de confidentialité s'applique à tous les services fournis par Casselbergh® et, en général, à toutes les activités que nous exerçons.

## 2. Définitions dans la présente déclaration de confidentialité

" **Données personnelles** " : données personnelles traçables, qui disent quelque chose directement ou indirectement sur vous en tant que personne (nom, adresse, numéro de téléphone, etc.) ;

" **Contrôleur** " : le " propriétaire " de certaines Données personnelles. Il peut s'agir de Casselbergh® en tant que telle ou d'un tiers ;

" **Processeur** " : la personne qui effectue le traitement effectif. Il peut s'agir de Casselbergh® (en tant que prestataire de services) ou d'un tiers qui traite les données de Casselbergh®.

## 3. Quelles sont les données personnelles que nous traitons ?

Casselbergh® traite vos Données Personnelles en raison du fait que vous utilisez nos services et/ou parce que vous nous fournissez personnellement ces données.

Casselbergh® traite les Données Personnelles des personnes physiques avec lesquelles nous avons ou avons eu une relation directe ou indirecte ou avec lesquelles nous souhaitons avoir une telle relation dans le futur.

Il s'agit donc des Données Personnelles de **ses clients**, des **contacts** fournis par ses clients et fournisseurs, des contacts chez ses clients potentiels, ainsi que des Données Personnelles des **employés** potentiels.

Casselbergh® peut collecter ou obtenir de vous les Données personnelles suivantes :

- ✓ Données d'identité (nom, adresse, adresse électronique, numéro de téléphone mobile et données d'identification électronique) ;
- ✓ Données à votre communication avec l'entreprise (visites et conversations téléphoniques) ;
- ✓ Données à la facturation (numéros de TVA et de compte bancaire) ;
- ✓ Données concernant votre dossier académique et vos qualifications (fournies dans le cadre d'une candidature à un emploi) ;
- ✓ Les plaintes que vous déposez ou les demandes que vous nous adressez.
- ✓ Les séquences de surveillance.

## 4. Pourquoi traitons-nous vos Données à caractère personnel ?

Casselbergh® traite les Données à caractère personnel à des fins diverses :

### ✓ Fournir aux clients nos services

Nous traitons l'identité et les coordonnées de nos clients, des mandants, de leurs employés et d'autres contacts précieux afin de pouvoir exécuter l'accord avec nos clients. Nous gardons également une trace de quand et comment il y a une communication avec nos clients.

Nous effectuons ce traitement à des fins de gestion de la clientèle. Ce traitement est nécessaire pour exécuter l'accord avec notre client et il nous permet de rendre un séjour dans nos hôtels le plus agréable possible.

### ✓ Administration financière

Nous traitons les données d'identité et de facturation afin de pouvoir tenir à jour notre propre comptabilité et notre facturation. D'une part, ce traitement relève de l'intérêt légitime, à savoir la possibilité de tenir à jour nos dossiers administratifs, et d'obtenir le paiement des services que nous avons rendus. D'autre part, Casselbergh® a l'obligation légale de tenir une comptabilité.

### ✓ Maintien de notre relation client

Casselbergh® souhaite entretenir ses relations avec ses clients. C'est pourquoi nous utilisons les coordonnées pour vous tenir informés de nos activités ou pour vous inviter à des événements. L'envoi de tels mailings à nos clients relève de l'intérêt légitime et, qui plus est, est également dans l'intérêt de nos clients. Vous aurez toujours la possibilité de vous désabonner de ces envois.

### ✓ Marketing direct

Casselbergh® traite l'identité et les coordonnées des clients potentiels à des fins de marketing direct. Le traitement des coordonnées d'éventuels nouveaux clients fait partie de notre intérêt légitime. Si Casselbergh® envoie/organise des newsletters, des enquêtes ou des concours, cet envoi ou cette organisation sera toujours fondé sur le consentement du (possible) client.

### ✓ Fins de recrutement

Casselbergh® collecte des Données à caractère personnel en vue de recruter de nouveaux employés. Les fondements juridiques de ce traitement sont, d'une part, le consentement du candidat employé et, d'autre part, notre intérêt légitime à recruter le candidat approprié pour un poste.

### ✓ Surveillance par caméra

Lorsque vous visitez nos bâtiments, vous pouvez être filmé par nos caméras de surveillance dans le cadre de la sécurité générale de Casselbergh®. Ce traitement fait partie de notre intérêt légitime, qui est toujours mis en balance avec vos intérêts.

## 5. Accès par et transfert à des tiers

Casselbergh® **ne vend pas vos données** à des tiers et les transfère uniquement et seulement si cela est nécessaire pour exécuter notre contrat avec vous ou pour se conformer à une obligation légale. Ces destinataires de vos données personnelles ne peuvent utiliser ces informations que pour exécuter le contrat entre vous et nous. Ils n'ont pas le droit d'utiliser ces données à d'autres fins.

Si nous engageons des tiers pour traiter vos données, alors nous nous assurons que ces parties fournissent des garanties adéquates concernant la protection de vos Données Personnelles.

## 6. Durée du traitement

Casselbergh® **ne conserve pas vos Données personnelles plus longtemps que ce qui est raisonnablement nécessaire** aux fins énoncées dans la présente Déclaration de confidentialité.

## 7. Confidentialité et sécurité

Casselbergh® s'engage à tout mettre en œuvre pour prendre toutes les mesures raisonnables afin de garantir que **vos Données Personnelles sont protégées par des mesures de sécurité** techniques afin d'éviter, dans la mesure du possible, toute utilisation abusive, perte, accès non autorisé, divulgation non souhaitée et modification illicite.

Les Données Personnelles fournies à Casselbergh® continueront à être stockées chez Casselbergh® ou, le cas échéant, chez le Processeur sur des serveurs en Belgique ou dans l'Union européenne.

## 8. Vos droits

Vous disposez **de différents droits** concernant vos Données personnelles que nous traitons. Vous pouvez exercer ces droits en nous contactant en utilisant les coordonnées mentionnées au point 9.

Dans le cadre de notre **obligation d'identification**, nous pouvons vous demander de nous fournir une copie de votre carte d'identité.

Nous répondrons à votre demande dans les meilleurs délais, en tout état de cause, dans un délai de 4 semaines.

### *A. Droit de consultation et de rectification*

Vous pouvez nous contacter si vous souhaitez savoir **quelles** sont les **Données à caractère personnel** vous concernant que Casselbergh® traite et **dans quel but** elle le fait. Vous pouvez également nous demander de **corriger** toute donnée personnelle incorrecte ou de modifier vos données.

### *B. Droit à la suppression et à la restriction*

Vous avez le droit de nous demander de **supprimer vos données personnelles**. Casselbergh® peut conserver certaines données après votre demande de suppression, par exemple parce que nous avons une obligation légale de conserver les données pendant un certain temps.

Si vous avez des raisons fondées de le faire, vous pouvez nous demander de restreindre le traitement de vos données personnelles. Cela peut être parce que vous contestez l'exactitude de vos données, par exemple.

### *C. Droit d'opposition*

Vous pouvez aussi **vous opposer au traitement de vos Données Personnelles** de manière motivée si ce traitement de vos Données Personnelles est fondé sur notre intérêt légitime ou s'inscrit dans le cadre de l'accomplissement d'une mission d'intérêt public ou d'autorité officielle.

### *D. Droit à la portabilité des données*

Si nous traitons vos Données Personnelles sur la base de votre consentement (explicite) ou dans le cadre de l'exécution de l'accord entre vous et nous, alors vous pouvez **nous demander de vous fournir les Données Personnelles** que vous nous avez communiquées dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine ou de les transmettre **à un autre responsable du traitement**, à condition que le traitement soit effectué par des moyens automatisés.

### *E. Droit de retirer le consentement*

Si le traitement de vos Données personnelles par Casselbergh® est basé sur votre consentement (explicite), vous avez le droit à tout moment **de retirer à nouveau ce consentement**. Toutefois, le retrait de votre consentement ne compromet pas la licéité du traitement avant que vous ne retiriez votre consentement.

### *F. Droit de déposer une plainte*

Vous avez le droit d'introduire une plainte auprès de l'autorité de contrôle belge si vous avez une plainte concernant l'utilisation de vos Données personnelles par Casselbergh®.

#### **Autorité de protection des données**

Drukpersstraat 35

1000 Bruxelles

Tél. 02/274.48.00

Fax. 02/274.48.35

[contact@apd-gba.be](mailto:contact@apd-gba.be)

## **9. Coordonnées de contact**

### **Casselbergh**

Hoogstraat 6

8000 Brugge

+32 50 44 65 00

[info@casselbergh.com](mailto:info@casselbergh.com)

**CASSELBERGH®**

CASSELBERGH® | Hoogstraat 6 | B-8000 Brugge | +32 (0)50 44 65 00 | [info@casselbergh.com](mailto:info@casselbergh.com)

## 10. Modifications

Nous nous réservons le droit de modifier la présente déclaration de confidentialité de temps à autre. Vous trouverez toujours la dernière version à l'adresse <https://www.grandhotelcasselbergh.com>.

La modification la plus récente de cette déclaration de confidentialité a été effectuée le 12 décembre 2022.